



---

# AP<sup>®</sup> French Language and Culture

## Sample Student Responses and Scoring Commentary

### **Inside:**

#### **Task 2—Argumentative Essay**

- ☒ **Scoring Guidelines**
- ☒ **Student Samples**
- ☒ **Scoring Commentary**

## Question 2: Argumentative Essay

**5 points**

### General Scoring Note

When applying the scoring guidelines, the response does not need to meet every single criterion in a column. You should award the score according to the preponderance of evidence.

1 Poor	2 Weak	3 Fair	4 Good	5 Strong
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Almost no treatment of topic within the context of the task</li> <li>• Demonstrates poor comprehension of the sources' viewpoints; includes frequent and significant inaccuracies</li> <li>• Mostly repeats statements from sources or may not refer to any sources</li> <li>• Minimally suggests the student's own position on the topic; argument is undeveloped or incoherent</li> <li>• Little or no organization; absence of transitional elements and cohesive devices</li> <li>• Barely understandable, with frequent or significant errors that impede comprehensibility</li> <li>• Very few vocabulary resources</li> <li>• Little or no control of grammar, syntax, and usage</li> <li>• Very simple sentences or fragments</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Unsuitable treatment of topic within the context of the task</li> <li>• Demonstrates a low degree of comprehension of the sources' viewpoints; information may be limited or inaccurate</li> <li>• Summarizes content from one or two sources; may not support an argument</li> <li>• Presents, or at least suggests, the student's own position on the topic; develops an argument somewhat incoherently</li> <li>• Limited organization; ineffective use of transitional elements or cohesive devices</li> <li>• Partially understandable, with errors that force interpretation and cause confusion for the reader</li> <li>• Limited vocabulary and idiomatic language</li> <li>• Limited control of grammar, syntax, and usage</li> <li>• Uses strings of simple sentences and phrases</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Suitable treatment of topic within the context of the task</li> <li>• Demonstrates a moderate degree of comprehension of the sources' viewpoints; includes some inaccuracies</li> <li>• Summarizes content from at least two sources in support of an argument</li> <li>• Presents and defends the student's own position on the topic; develops an argument with some coherence</li> <li>• Some organization; limited use of transitional elements or cohesive devices</li> <li>• Generally understandable, with errors that may impede comprehensibility</li> <li>• Appropriate but basic vocabulary and idiomatic language</li> <li>• Some control of grammar, syntax, and usage</li> <li>• Uses strings of mostly simple sentences, with a few compound sentences</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Generally effective treatment of topic within the context of the task</li> <li>• Demonstrates comprehension of the sources' viewpoints; may include a few inaccuracies</li> <li>• Summarizes, with limited integration, content from all three sources in support of an argument</li> <li>• Presents and defends the student's own position on the topic with clarity; develops an argument with coherence</li> <li>• Organized essay; some effective use of transitional elements or cohesive devices</li> <li>• Fully understandable, with some errors that do not impede comprehensibility</li> <li>• Varied and generally appropriate vocabulary and idiomatic language</li> <li>• General control of grammar, syntax, and usage</li> <li>• Develops mostly paragraph-length discourse with simple, compound, and a few complex sentences</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Effective treatment of topic within the context of the task</li> <li>• Demonstrates a high degree of comprehension of the sources' viewpoints, with very few minor inaccuracies</li> <li>• Integrates content from all three sources in support of an argument</li> <li>• Presents and defends the student's own position on the topic with a high degree of clarity; develops an argument with coherence and detail</li> <li>• Organized essay; effective use of transitional elements or cohesive devices</li> <li>• Fully understandable, with ease and clarity of expression; occasional errors do not impede comprehensibility</li> <li>• Varied and appropriate vocabulary and idiomatic language</li> <li>• Accuracy and variety in grammar, syntax, and usage, with few errors</li> <li>• Develops paragraph-length discourse with a variety of simple and compound sentences, and some complex sentences</li> </ul>

**Score of 0: UNACCEPTABLE**

- Mere restatement of language from the prompt
- Clearly does not respond to the prompt; completely irrelevant to the topic
- “*I don’t know*,” “*I don’t understand*,” or equivalent in any language
- Not in the language of the exam

**NR: no response, pages are blank**

---

**Clarification Note:**

There is no single expected format or style for referring to and identifying sources appropriately. For example, test takers may opt to: directly cite content in quotation marks; paraphrase content and indicate that it is “*according to Source 1*” or “*according to the audio file*”; refer to the content and indicate the source in parentheses “(Source 2)”; refer to the content and indicate the source using the author’s name “(Smith)”; etc.

---

**Important:** Completely fill in the circle that corresponds to the task you are responding to on this page.

**Task 1:**  
Email Reply

**Task 2:**  
Argumentative Essay

Begin your response to each task at the top of a new page. Do not skip lines.

Aux années passées, il y avait une grande augmentation des nouvelles technologies, comme les livres numériques. Mais avec ce développement, il y a la question: ~~pourquoi~~ ~~pourquoi~~ ces technologies, sont-elles vraiment mieux que ce que nous avons eu avant? Avec le cas des livres numériques, la réponse est "non", les livres en papier sont préférables parce que les livres numériques sont mauvaises pour l'attention, et parce qu'il y a une expérience très différente entre les écrans et les livres en papier.

Premièrement, les livres numériques diminuent l'attention des personnes qui les lisent. Selon ~~l'audio~~ l'audio, c'est plus facile à faire attention et mémoriser des renseignements quand on lit un livre de papier. Quand on lit un livre numérique, il y a beaucoup des distractions, comme les notifications et les réseaux sociaux. Mais cela n'existe pas avec les livres de papier. Aussi, on vit dans un monde qui devient de plus en plus numérique. Selon l'article, les formats écrits deviennent de plus en plus courts, et cela a un effet de diminuer l'attention du lecteur. Les livres en papier peuvent être plus compliqués avec des phrases plus longues parce qu'il y a moins de distractions. Mais les livres numériques

Page 4

Use a pen with black or dark blue ink only. Do NOT write your name. Do NOT write outside the box.

0005942



● **Important:** Completely fill in the circle that corresponds to the task you are responding to on this page.

Task 1:  
Email Reply



Task 2:  
Argumentative Essay



Begin your response to each task at the top of a new page. Do not skip lines.

Sont plus simples, d'habitude, parce qu'ils doivent accommoder des lecteurs avec moins d'attention. A cause de cela, il y a un cycle dans laquelle l'attention des lecteurs des formats écrits numériques devient de plus en plus faible. Donc les livres en papier sont mieux pour l'attention des lecteurs.

En plus, il y a simplement une expérience différent avec les livres en papier comparé à ceux qui sont numériques. Par exemple, selon l'audio, lire sur une écran pendant la nuit peut augmenter la difficulté de dormir. A cause de la lumière de l'écran, le cerveau pense que c'est le jour. Quand on lit un livre en papier, on n'a pas de problèmes comme cela. Aussi, l'expérience mieux de lire les livres en papier est réfléchi avec les statistiques de ce qui lit des livres en papier. Par exemple, selon l'infographie, 53% des répondants à une étude ont dit qu'ils ont lu un livre en papier pendant l'année passée, mais ~~seulement~~ 18% ont lu un livre numérique. Donc on peut voir que la plupart pense que les livres en papier sont préférables à cause des avantages et l'expérience de lire sur papier.

En conclusion, les livres en papier sont préférables aux livres numériques. C'est parce que

Page 5

Use a pen with black or dark blue ink only. Do NOT write your name. Do NOT write outside the box.

0005942



**Important:** Completely fill in the circle that corresponds to the task you are responding to on this page.

**Task 1:**  
**Email Reply**



**Task 2:**  
**Argumentative Essay**



Begin your response to each task at the top of a new page. Do not skip lines.

les livres numériques réduisent l'attention des  
lecteurs et il y a une expérience  
différente avec les livres en papier qu'on ne  
peut pas acheter avec les livres numériques.

Use a pen with black or dark blue ink only. Do NOT write your name. Do NOT write outside the box.



**Important:** Completely fill in the circle that corresponds to the task you are responding to on this page.

**Task 1:**  
Email Reply  
☐

**Task 2:**  
Argumentative Essay  
☒

Begin your response to each task at the top of a new page. Do not skip lines.

Le technologie est très important dans notre vies. ~~Be~~ Maintenant, beaucoup des choses utilisent le technologie. Par exemple, beaucoup des livres sont les livres numérique. A mon avis, les livres numérique sont une bonne chose parce que ils ~~très~~ <sup>sont</sup> très facile pour lire, et sauver notre futur.

Les livres numérique ont beaucoup des positifs, par exemple, c'est bonne pour l'environnement et plus facile pour les personnes. Dans source numéro 1, Bernard a dit, "Je lis actuellement Le Comte de Monte-Cristo d'Alexandre sur ~~mon~~ mon iPhone". ~~Le Comte de Monte-Cristo~~ Le Comte de Monte-Cristo est un livre très populaire, alors c'est très difficile ~~pour~~ a acheté cette livre dans un librairie. Mais, quand le livre est dans le iPhone, c'est très facile pour une personne comme Bernard a acheté le livre. Dans ~~the~~ source numéro 3, le professeur a dit les livres papiers sont "plus longue" et "utiliser beaucoup de papier." C'est très difficile a prendre un livre papier avec toi parce que c'est grande et tu as besoin l'espace pour le livre. Aussi, quand les livres utilisent ~~the~~ papier, c'est très mauvais pour l'environnement parce que beaucoup des arbres sont mort. Les livres numérique vraiment meilleur par l'environnement et les ~~les~~ personnes qui aime a lire.

Page 4

Use a pen with black or dark blue ink only. Do NOT write your name. Do NOT write outside the box.

0009156



● **Important:** Completely fill in the circle that corresponds to the task you are responding to on this page.

Task 1:  
Email Reply



Task 2:  
Argumentative Essay



Begin your response to each task at the top of a new page. Do not skip lines.

Je ne pense pas que les livres papier soit bonne pour notre monde, mais quelque personnes pense ils sont bonnes. Dans source numéro 2, pour chaque pag, la majorité des personnes ~~aiment~~<sup>préfèrent</sup> les livres papier. Cependant, la sélection est pour les personnes qui ont 18-64 ans, alors beaucoup d'adultes qui ne connaissent pas la technologie a voté. Aussi, ~~il y a beaucoup d'histoire avec les livres papier.~~ Le technologie est très jeune, alors tout les livres avant ça sont écrit ~~en~~ papier. Nous avons avoir papier pour les livres pour ~~travailler~~ plus de temps. Quelque personnes aiment l'histoire avec les livres papiers.

Il y a beaucoup de raisons pour changer le style d'un écrivain que le numérique. Pour moi, le meilleur raison est le facilité. Quand je veut lire un livre, je peut prend mon iPhone et acheter le livre dans l'app, Books. Je ne utilise pas le gas ~~ou~~ mon voiture a va le bibliothèque et librairie, je peut acheter ~~chez-moi~~ chez-moi, ~~et~~ toutes les mantes. C'est très facile acheter un livre, si ~~un~~ c'est un livre numérique. Aussi, j'ai ~~plus~~ plus de bonheur parce que j'utilise moins de papier. ~~Il y a beaucoup d'histoire avec les livres papier.~~ Dans mes yeux, j'ai sauvé l'environnement. C'est très important pour

Page 5

Use a pen with black or dark blue ink only. Do NOT write your name. Do NOT write outside the box.

0009156



**Important:** Completely fill in the circle that corresponds to the task you are responding to on this page.

**Task 1:**  
**Email Reply**



**Task 2:**  
**Argumentative Essay**



Begin your response to each task at the top of a new page. Do not skip lines.

notre futur. Si nous utilisons moins de papier,  
nous sauvons les arbres et prolonge notre vies.

En conclusion, les livres numérique sont le  
futur et je pense que ils sont plus préférable  
de les livres papier parce que c'est plus facile  
et nous sauvons l'environnement.

Use a pen with black or dark blue ink only. Do NOT write your name. Do NOT write outside the box.

● **Important:** Completely fill in the circle that corresponds to the task you are responding to on this page.

Task 1:  
Email Reply



Task 2:  
Argumentative Essay



Begin your response to each task at the top of a new page. Do not skip lines.

Livres papier ~~être~~ à plus utilisation pour l'école et personnel. Les livres être au plus culture et utilisés pour ~~Numerous~~ plus histoires. iPhone aussi: certainement ~~un~~ ~~Numerous~~ distractions.

Primaire, iPhone's distract. Nous tout fait immergé et Instagram, et est un problème pour l'école et l' maison travail. Si la distraction à être trop, les enfants à ne fait pas l' maison travail. ~~C'est~~ <sup>(Source numéro 3)</sup> Un professeur parle c'est une distraction et un problème pour les enfants et affecte l'éducation tout le monde.

~~Facebook~~ <sup>(Source numéro 2)</sup> La papier est très populaire sur la Europe. Plus Livres papier est un. ~~populaire~~, livres papier ~~est~~ l'école préfère, ~~est~~ travail un ~~bien~~. <sup>(Source numéro 1)</sup>

France est culture et au plus pour cette culture est livre. L'école aller pour l'technologie, les enfants ne fait pas l'éducation pour cette livre.

~~En~~ Conclusion, livres numériques fait distractions un populaire ~~est~~ ~~Non~~ bien <sup>plus</sup> pour éducation, livres passer à l'intelligence, culturel, et bien pour éducation.

Page 3

Use a pen with black or dark blue ink only. Do NOT write your name. Do NOT write outside the box.

## Question 2

**Note:** Student samples are quoted verbatim and may contain spelling and grammatical errors.

### Overview

This task assessed writing in the presentational communicative mode by having the student write an argumentative essay on a given topic while referencing three sources of information about the topic. Students were first allotted 6 minutes to read the essay topic and the two printed sources. Then they listened to the one audio source. Afterward, they had 40 minutes to write the essay. The response received a single holistic score based on how well it accomplished the assigned task. Students needed to be able first to comprehend the three sources and then to present their different viewpoints. In addition, they also had to present their own viewpoint and defend it thoroughly and coherently, using information from all of the sources to support the argument. As they referred to the sources, they had to identify them appropriately. Furthermore, the essay had to be organized into clear paragraphs.

The course theme for the argumentative essay was Science and Technology. Students had to write an argumentative essay on whether e-books or paper books are preferable. Students needed to support their response with evidence taken from the following sources:

- An article entitled “Trips on the subway have shaken up literature more than e-books.” The article consists of an interview with the writer Bernard Werber, who says not to confuse the medium and the art form, explaining that he prefers to read some stories on paper and others in a digital format. He notes that riding the subway creates a rhythm—reading a chapter per trip. This rhythm provides writers more of a reason to change writing styles than e-books. He adds that since he does most of his reading on the subway, he tends to prefer short stories, which are better suited to our era of channel surfing. This habit of channel surfing has made readers want to “surf” stories or chapters. He concludes by explaining that new tools for reading will increase the numbers of young readers and will rejuvenate the old-fashioned literary world, adding that if we do not manage to move toward short stories, Anglo-Saxon literature will win out.
- An infographic entitled “Europe remains faithful to the paper book,” which shows the percentages of adults in five Western European countries that have read e-books or paper books in the past twelve months. The percentages show that paper books are in the majority for each of the countries listed.
- An interview entitled “Is the paper book going to disappear?” In the interview, Olivier Larizza, a writer and professor, explains that e-books have created readers that pass from text to text like a bee, which means that an entire form of literature can no longer be understood: dense, profound texts requiring linear, quiet reading. He observes that paper books have a longer life than e-books, that the use of screens for e-books interferes with sleep, and that screens interfere with concentration while paper favors it. He rejects the commonly held belief that e-books are better for the environment, explaining that we have never printed more than we have since the introduction of e-books. He concludes by enumerating the cognitive factors that are negatively affected by the use of screens and by stating that paper books have a bright future.

**Question 2 (continued)****Sample: 2A****Score: 5**

This response is an example of a strong performance in Presentational Writing. It presents an effective treatment of the topic within the context of the task. It includes an introductory paragraph that states the student's position on the topic, a main body that integrates information from all three sources, and a conclusion that restates the essay's position on the topic. It demonstrates a high degree of comprehension of the sources' viewpoints with a few minor inaccuracies (*"Aussi, l'expérience mieux de lire les livres en papier est réfléchi avec les statistiques de ce qui lit des livres en papier"*; *"Selon l'audio, c'est plus facile à faire attention et memorizer des renseignements quand on lit un livre de papier"*). It integrates content from all three sources in support of an argument (source 1: *"Selon l'article, les formats écrits deviennent de plus en plus courts, et cela a un effet de diminuer l'attention du lecteur."*; source 2: *"Par exemple, selon l'infographie, 53% des répondants à une étude ont dit qu'ils ont lu un livre en papier pendant l'année passée, mais seulement 18% ont lu un livre numérique"*; source 3: *"Par exemple, selon l'audio, lire sur une écran pendant la nuit peut augmenter la difficulté de dormir. A cause de la lumière de l'écran, le cerveau pense que c'est le jour."*). It presents and defends the student's own position on the topic with a high degree of clarity; it develops an argument with coherence and detail (*"Les livres en papier sont préférables parce que les livres numériques sont mauvaises pour l'attention, et parce qu'il y a une expérience très différent entre les écrans et les livres en papier."*). It represents an organized essay with effective use of transitional elements or cohesive devices (*"Premièrement"*; *"En plus"*; *"En conclusion"*). It is fully understandable with ease and clarity of expression; occasional errors do not impede comprehensibility (*"Les livres en papier peuvent être plus compliqué avec des phrases plus longues parce qu'il y a moins de distractions. Mais les livres numériques sont plus simples, d'habitude, parce qu'ils doivent accomodé des lecteurs avec moins d'attention."*). It includes varied and appropriate vocabulary and idiomatic language relative to the task (*"A cause de cela, il y a un cycle dans laquelle l'attention des lecteurs des formats écrits numériques devient de plus en plus faible."*). It exhibits accuracy and variety in grammar syntax and usage with few errors (*"En conclusion, les livres en papier sont préférables aux livres numériques. C'est parce que les livres numériques réduisent l'attention des lecteurs et il y a une expérience différent avec les livres en papier qu'on ne peut pas achever avec les livres numériques"*). It develops paragraph-length discourse with a variety of simple and compound sentences and some complex sentences (*"Aux années passés, il y avait une grande augmentation des nouvelles technologies, comme les livres numériques. Mais avec ce développement, il y a la question: ces technologies, sont-elles vraiment mieux que ce que nous avons eu avant? Avec le cas des livres numériques, la réponse est 'non'"*).

**Sample: 2B****Score: 3**

This response is an example of a fair performance in Presentational Writing. It suitably treats the topic within the context of the task and demonstrates a moderate degree of comprehension of the source's viewpoints (*"alors c'est très difficile a acheté cette livre"*). It summarizes content from at least two sources in support of an argument (source 1: *"Dans source numéro 1, Bernard a dit, 'Je lis actuellement Le Comte de Monte-Cristo d 'Alexandre sur mon iPhone.' Le Comte de Monte-Cristo est un livre très populaire, alors c'est très difficile a acheté cette livre"*; source 2: *"Dans source numéro 2, pour chaque pay, la majorité des personnes préfèrent les livres papier"*; source 3: *"Dans source numéro 3, le professeur a dit les livres papiers sont 'plus longue' et 'utiliser beaucoup de papier'"*).

**Question 2 (continued)**

It presents and defends the student's own position on the topic and develops an argument with some coherence (*"A mon avis, les livres numérique sont une bonne chose"; "Je ne pense pas que les livres papier soit bonne pour notre monde"*). It presents some organization with limited use of transitional elements or cohesive devices (*"Aussi"; "Cependant"*). It is generally understandable, with errors that may impede comprehensibility (*"Nous avons avoir papier pour les livres pour plus de temps."*). It presents appropriate but basic vocabulary (*"j'ai plus de bonheur"; "tu as besoin l'espace pour le livre"*). It demonstrates some control of grammar, syntax, and usage (*"Si nous utilisons moins de papier, nous sauvons les arbres et prolonge notre vies."*). It uses strings of mostly simple sentences, with a few compound sentences (*"Cependant, le sélection est pour les personnes qui ont 18–64 ans, alors beaucoup d'adultes qui ne connaissent pas le technologie a voté."*).

**Sample: 2C****Score: 1**

The response is an example of a poor performance in Presentational Writing. It presents almost no treatment of the topic within the context of the task. It demonstrates poor comprehension of the sources' viewpoints and includes frequent and significant inaccuracies (*"Si la distraction à une trope, les enfants à ne fait pas l'maison travaill (Source numéro 3)"; "livres papier est l'ecoles preferere, est travaill un bien (Source numero 1)"*). It simply repeats statements from sources and does not refer to all sources (*"Un professeur parle c'est un distraction et un problem pour les enfants"*). It minimally suggests the student's own position on the topic, but the argument is underdeveloped and incoherent (*"En conclusion, livres numériques fait distractions unpopular est non bien pas pour education"*). It contains little or no organization and shows an absence of transitional elements and cohesive devices. It is barely understandable, with frequent or significant errors that impede comprehensibility (*"Livres papier à plus utilizaton pour l'ecole et personal."*). It presents very few vocabulary resources (*"Primaire"; "un problem"; "effect la education"; "l'intelligenceux"*). It demonstrates little or no control of grammar, syntax, and usage (*"La livres etre un plus culture et utilized pour plus histoires."; "sur la Europe"*). It contains simple sentences or fragments (*"Primaire"; "iPhones distract"; "les enfants ne fait pas l'education pour cette livre"*).